



Nedeľné irmosy

(Ἰρμολογὴ Ἑορταστικὴ)

Pramene: J002, J673, J1086, MR, I229, L1709, KI.

Kritické znenie nápevu s najdôležitejšími variantmi. Primárne znenie volíme podľa väčšiny RI alebo podľa najlepšieho súladu s neumami.

ΠΉΣΗ Ξ

ΤΒΟ-Λ ΠΟΒΕΔΗΤΕ-ΝΑ- -Λ ΔΕ-ΗΗ-ЦА, БО-ГО-ЛѦ-НО ВО ΚΡѦ-ΠΟ-ΤΗ ΠΡΟ-САΛ- -ВН- -СА,
 ΓΑ ΒΟ ΒΕ- СМЄ-ТНЄ, ѿ-КО ВСЄ- ΜΟ-ΓΛ-ЩІ-Λ, ΠΡΟ-ΤΗ- ΗΥ-Λ СО- - - - -ΤΡЄ,
 ІЗ-РА-Н-ТА-НО- -МЗ ПѸ ΓΛ-ΒΗ-НІ ѾБ- НОВ- -ШІ- - -Λ.

*1.1/ KI J002 (!) *1.2/ J002, L1709 L1709,MR J002

ΤΒΟ- ΒΕ-ΔΗ- ΛΕ-ΝΟ ΚΡΕ-ΠΟ-ΤΗ ΠΡΟ- ΣΑΛ-

*2.1/ MR,J673 J002 *2.2/ L1709,I229 J002 *2.3/ J1086 *3.2/ J002

ΒΕ- ΤΗЄ ВСЄ-ΜΟ- ΒΟ-СЄ- ΜΟ-ΓΛ-ЩІ-Λ ΠΡΟ-ΤΗ-ΗΥ- ΝΟΒ-

Vskr 1:

Σού η τροπαιούχος δεξιά, 9
 αύτη γάρ, Αθάνατε ως πανοθενής 11
 τοίς Ισραηλίταις, 6

θεοπρεπώς εν ισχύϊ δεδόξασται, 12
 υπεναντίους έθραυσε, 8
 οδόν βυθού καινουργήσασα. 9

Τβὸλ ποβέднτὲльна дее́ннца е́голи́бннѡ вѡ κρέποути проєла́внѡ:
 та́ वो βεζεμέртнѡ, ѿκѡ вεεμογδѡцѡл, проу́тнѡвнѡл соу́трѣ,
 ѿз-ра-нѡмѡз пѡтѣ глѡβнѡннѡ но̀воєодѡѡлѡцѡлѡл.

1. *Rymza Pastela so steziou*
2. *Vozmer Vozmer – – Podjem*
3. *Fita so zmeicou Pastela*

ПѢСНЬ Г



Ѣ-ДИ-НѢ СЪ- ВЪ- ДЫ-И̇ ѡ- -НЫ- МЪ СЪ-ЩЕ-СВО НЕ- МО-НО-Е



И̇ МИ-ЛО-СТИ-НО ВНЕ̇ Ш-БО-КЪ- -СА, ПРѢ-ПО-А-ШИ МА СЪ-ВЫ-ШЕ СИ-ЛО-Ю



ВО-ПЪ-ВА-ТИ ТѢ-БѢ СВА-ТЫ, ЦР̄-КВИ ДЪ-ШЕ- -НЫ-А,



НЕ-И-РѢ- ЧЕ-НЫ-А СЛА-ВЫ ТИ ЧЕ-ЛО- -ВЪ- КО- -ЛЮ- ЧЕ.

*1.2/ J002



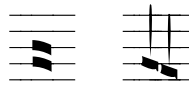
-СВО

*1.3-2.1/ J002



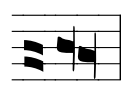
-Е И̇ МИ- -НО

2.1/ J673 J002



Ш-

2.2/ J002 (!)



-ЛО- Ю

J673



-ШЕ СИ-ЛО-

*3.1/ prevl. J002



ВО- -ТИ ТИ СВА-ТЫ-И

*3.2/ prevl. J002,1086 (!)



ЦР̄-КВИ -НЫ-А

*4/ J002



СЛА-ВЫ ТИ ЧЕ-ЛО- ВЪ- КО- - ЛЮ- - - ЧЕ.

Vskr 3:

Ο μόνος ειδώς +
τῆς τῶν βροτῶν, 9 ουσίας τὴν ασθένειαν, 8
καί συμπαθῶς αὐτὴν μορφωσάμενος, 11
περίζωσόν με ἐξ ὑψους δύναμιν, 11
τοῦ βοάν σοι, Ἄγιος, 7
ο ναός ο ἐμπυχος, 7
τῆς ἀχράντου σου δόξης φιλάνθρωπε. 11

Ἐδὴνε βῆδῃη ἑλοβῆεκαγω εἰμερτῆλ ἠέμοψι,
ἠ μῆλορτηβῆω βζ ηὲ βοωεράζεα, πρεποάση μὰ εζ βυκοτῆι εἰλοιο,
ἔζε κοπήτη τεεῆ εῖγῆη: ὠδσηελένηηι χράμε
ηεηερένηηια ελάβι τβοεὰ ἑῖεῖκολεῖε.

1. *Rafatka* *Vozmer* *Vozmer*
2. *Vozmer* *Ulomec* *Voznos/Driaby*
3. *c-Vozmer** (n. Prihlaska zav. vyš.) *Rafatka*
4. *Dolinka*

ПѢСНЬ Д



ГО-РѢ ТА БАА-ГО-ДА-ТИ БО-ЖІ-Ю ПРѢ-Ш-СѢ-НЕ-НѢ



ПРО-ХО-ДИ-ВЫ-МА А-ВА-КѢ ОУ-СМО-ТѢИ СЪ-ЧИ-МА



Н-ТѢ БѢ Н-ЗЫ-ДЕ-ТѢ ІЗ-РА-И-ЛЕ-ВѢ ПРО-БО-ГАА-ША-ШЕ СВА-ТА-ГО



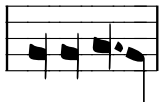
НА СПАСЕНІ-Е НА-ШЕ НІ Ш-НО-АЕ- -НІ- -Е.

*1.1/ J002,673,1086

*1.2/ J673,L1709

*2.1/ MR

J002



ГО-РѢ ТА



- СѢ- НЕ-



-ВЫ-МА



ПРО-ХО-ДИ-ВЫ-МА А-ВА-КѢ-МЪ

*3.1/ J002,~MR

*3.2/ J002

*3.3/ J002



-ДЕ-ТѢ



-ВЫ



ПРО-БО-ГАА-



-ТА-ГО

*4.1/ J002

J673 KI



НА СПА-СЕ-НІ-Е НА-ШЕ



НА



НА

Vskr 4:

Ὅρος σε 3
τή χάριτι, τή θεία κατάσκιον, 11
προβλεπτικοίς ο Αββακούμ, 8
κατανοήσας οφθαλμοίς, 8
εκ σου εξελεύσεσθαι, 7
τού Ισραήλ 4 προανεφώνει τόν άγιον, 9
εις σωτηρίαν ημών καί ανάπλασιν. 12

Γόρδ τὰ εἰγοδάτιο βῆτιο πῖωεβήνηδῶ,
προζορλήβυμα ἀββακὺμ οὔμοτρῆβζ ὀχήμα,
ἠζ' τεβὲ ἠζβίτη ἰήλεβδ προβοζγλασάσε εἴτόμδ,
κο εἴεέηε ἠάσε ἠ ὠβνοβλέηε.

1. *Predsadenie Voznos*
2. *c-Vozmer Podjem*
3. *Prihlaska Vozmer Ulomec**
4. *Podvertka lomená Kimza (n. Pastela)*

ПѢСНЬ 6

ПР-О-СВѢ-ЦЕ[̇] СІ-А-НІ-Е[̇] ПР-И-ШЕ-СІ-А ТВО-Е-ГО ХРІ-СТЕ,
 І ОУ-А-НН-ВЫ[̇] КР-Е-СТО СІ МІ-СКЛА-А КО-ЦА СЕО-ЦА ПР-О-СВѢ-ТН
 СВѢ-ТО ТВО-Е-ГО БО-ГО РА-ЗУ-МІ-А, ПРА-ВО-ВІД-НО ХВА-ЛА-ЩЫ Т.А.

*1.2/ prevl. J673

J1086

*2.1/ J673,1086

J002

-А- -ГО -ГО ХРІ-СТЕ І Ѡ-СВѢ-ТН-ВЫ[̇] І Ѡ-СВА-ЩЬ

*2.2/ J673

J002

КР-Е-СТО СІ МІ-СКЛА-А КО-ЦА КР-Е-СТО-МЪ СІ МІ-СКЛА-А КО-НЬ-ЦА

*2.3/ J673

J1086

*3.1/ MR

prevl.

J002

J002

J673

СЕО-ЦА СЕО-ЦА СВѢ-ТО ТВО- -РА- -А -А

Vskr 5:

Ο φω- -τίσας 4
τή ελ-λάμψει, 4 τής σής παρουσί-ας Χριστέ, 8
καί φαιδρύνας 4
τώ Σταυρώ σου, 4 τού κόσμου τά πέρα-τα, 7
τας καρδίας φωτίσον, 7
φωτί 2 τής σής θεογνωσίας, 7
τών ορθοδόξως 5 υμνούτων σε. 4

Προεβѣтнѣдн̄ εἰάνηεμz πρηшеѣткѣа твоегò хр̄тѣ,
н̄ ѡεβѣтнѣдн̄ κр̄тòмz твоемz мѣа концѣ,
εβѣтòмz твоегò εγòρμzδμѣа,
εβѣтòмz твоегò εγòρμzδμѣа, ποίμнχz τὰ.

1. *Predsadenie Voznos*
2. *Podvertka lomená+Voznos c-Vozmer*
3. *Zadavec (vyšší) Pastela*

Πῆσнь 5

О-БЫ-ДЕ НА ПО-САТ-НА-А БЭ-ДНА И НБ И-БА-ЛА-Ю-ЩА-ГО,
 ВО-МТ-НИ-ΧΟ-СА ΙΑ-ΚΟ Ο-ΥΑ НА ΖΑ-ΚΟ-ΛΕ-НΙ-Ε,
 СПА-СИ ЛЮ-ДИ ТВО--А БО--ЖЕ НА,
 ТЫ БО ΚΡѢ-ΠΟ Ε-СИ НЕ-ΜΟ-ΝΥ Ι Η ΙΣ-ΠΡΑ-ΛΕ--ΝΙ--Ε.

*1.1/ J1086

*2.1/ J002 (!!)

*2.2/ L1709

*4.1/ MR J002

О-БЫ-ДЕ ВО-МТ-НИ-ΧΟ- ΜΖ- СА ΙΑ- ΤΥ ΚΡѢ-

Vskr 6:

Εκύκλωση 4

ημ-άς εσχάτη άβυσσος, 8
 ουκ έστιν ο ρυ-όμε-νος, 8 //
 ε-λο-γίσθημεν ως πρόβατα σφαγής, 11
 σώσον τόν λαόν σου ο Θεός ημών, 11 //
 σύ γάρ ισχύς 4 τών ασθενούντων, 5 καί επανόρθωσις. 6

Ωβίде нάεэ ποιεѣднана бэзана, / нѣрты ѣзбавлѣнѣ, //
 емѣнѣхомеа ѣакω ѳецы зяколѣнѣа, / епѣ лѣдн твобѣ, бѣе нѣшз: //
 тѣи бо крѣпорты немоцртыѣшчхз ѣ ѣсправлѣнѣе.

1. *Vozhlaska r'azká* *Kimza* *Podjem*
2. *Taganec* *Vozmer* *Vozmer*
3. *Kulizma sredná*
4. *Predsadenie Cagoša* *Kimza* (n. 16. stor., inak Pastela)

ПѢСНЬ 2

ТѢ-БѢ МЫ-ЛѢ-НЪ-Ю БО-ГО-РО-ДИ-ЦЕ ПЕ̇ ҚА-МО-ТРА-Е ВЪ-НІ-Н
 ІА-КО-ЖЕ БО Ш-РО-КИ СПА-СЕ ТИ ПРѢ-ВО-НО-ША-Е-МЫ,
 МІ-РА СЪ-НО-ВН̇ Е, ВО ЧРЕ-ВѢ ТИ СО-ВѢ-ШЕ-НО,
 ВО-ХВА-ЛА-Е-МЫ, Ш-ЦЕ̇ БО-ЖЕ БЛА-ГО-СЛО-ВѢ̇ -СН.

*1.2/ J002

*1.3/ J002,673

*2.1/ J002

*2.2/ J002,673

-ЦЕ ПЕ-ЩЬ

ҚА-МО-

-Н

ІА-КО

Ш-РО-

*3.1/ J673

J673

J002

-ВѢ-

-ШЕ-

-ШЕ-

Vskr 7:

Σέ νοητήν, 4 Θεοτόκε κά- μινον, 7
κατανοούμεν οι πιστοί, 8 //
ως γάρ Παίδας* έσωσε τρείς, 8 ο υπερυψούμενος, 7 //
όλον με τόν άνθρωπον, 7
εν τή γαστρί σου ανέπλασεν, 9 //
ο αινετός* τών Πατέρων, 8 Θεός και υπερένδοξος. 8

Тεбѣ оумножю ѿца, пѣць ризе моугрѣемъ вѣрнѣи: //
ѡкоже ко * Ѡтроки епѣ трѣ прѣкозности мѣи,
мѣрзѣ ѡбновѣ ко чрѣвѣ твоѣмъ вѣсѣлѣмъ,
хвалѣный * Ѡтцѣмъ бгъ, ѡ прѣроуслѣвѣмъ.

1. Rymza Taganec Podjem
2. Vozmer Vozmer Cagoša
3. Vozmer Ulomec
4. Cagoša Cagoša veľká Šibok

ПѢСНЬ П



Ѣ О ПЕ-ЩИ ДѢТИ ИЖ-РА- Н- АЕ- ВЫ ЪА-КО- ЖЕ ВО ГО- НИ-АѢ,



ДО-БРО-ГО-Ю БЛА-ГО-ВѢ-РІ-А ЧИ- ТѢ- -Е ЗЛА-ТА БЛЩАХУСА ГАА-ГО- АЮ- -ЩЕ,



БЛА-ГО-СЛО-ВѢ-ТЕ ВСА ДѢ-ЛА ГО-ПО-НА ГО-ПО-ДА, ПО- ТЕ



И ПРѢ-ВО-НО-СИ-ТЕ Ѣ-ГО ВО ВѢ-КН.

*1.1/ J002

L1709

*1.2/ L1709,J673,I229 I229

MR,L1709



-АЕ-ВЫ

-АЕ-ВЫ

ЪА-КО-

-НИ-АѢ

-НИ-АѢ

*2.1/ J002

*2.2/ J002

J002

*3.1/ J002

*3.3/ L1709



-А

-ТѢ-

ГАА-

-ГО-

-ДА ПО-

ПѢСНЬ ѿ



Ѿ - - БРА ЧН- ТА-ГО Ѡ-ДЕ-СВА ТВО- - Е- - ГО



РА-ПА-ЛА-Е-МЪ-Ю КЪ-ПН-НЪ ІА- ВН НЕ-Ш- ПА- - АН- - МЪ



Н НЫ-НЪ НА НА НА-ПА-СТЕ СВЕ- РЪ- ПЪ - - Ю- - - ЦЪ



ОУ-ГА-СН-ТН МО-АН-СА ПЕ



ДА ТА БО-ГО-Ѡ-ДН-ЦЕ, НЕ-ПРЕ- СТА- НО ВЕ- АН- - ЧА- - Е.

*2.2/ J002



-ПА-

*2.3/ J673, K1



Н НЫ- НЪ

J002



НА НА-СЪ

*4.1/ I229



ОУ-

J002



-СН- ТН МО-АН-МЪ-

I229



-СА

*4.2/ K1



ПЕ

MR



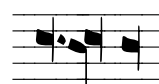
ПЕ

*5.2/ J002



-СТА-НЪ-НО ВЕ- ... -МЪ

L1709, I229



-СТА- - НО

Vskr 9:

Τύπον 2 τής αγνής 3	λοχείας σου, 4 /
πυρπολουμένη 5	βάτος έδειξεν άφλεκτος, 8
καί νύν καθ-ημών, 5	τών πειρασμών αγριαίνουσαν, 9 /
κατασβέσαι αιτούμεν 7	τήν κάμινον, 4
ίνα σέ Θε-οτόκε 7	
ακαταπαύστως 5	μεγαλύνομεν. 5

Ўбраз * чістаг	ржтвѣ твоегѣ,
огнепаліма	кдпнѣ показѣ неопалѣма:
и нѣнѣ на нѣсѣ	напѣтѣ ехрѣпѣюцѣю
оугасѣти мѣлнма	пѣмѣ,
да тѣ бѣе // неперѣтѣннѣ	вельчѣмѣ.

1. **Cagoša veľká** **Kimza** (n.: Kimza v 17. a Pastela v 16. stor.)
2. **Prihlaska** **Pastela** (n.: Voznos v 17. a Pastela v 16. stor.)
3. **Vozmer** **Kulizma stredná** (n.: zodpovedá iba S429)
4. **Prihlaska plná** **Rutva holá**
5. **Cagoša** **Kimza** (n.: Pastela)